



Distr.: General  
4 September 2007  
Chinese  
Original: English

第六十一届会议

议程项目 61(a)

提高妇女地位：提高妇女地位

2007年8月29日奥地利常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信

谨在此转交 2007 年 6 月 19 日奥地利共和国欧洲与国际事务部长乌苏拉·普拉斯尼克阁下和美利坚合众国国务卿康多莉扎·赖斯阁下给你的信（见附件）。

请将本函及其附件作为大会第六十一届会议议程项目 61(a)的文件分发为荷。

临时代办

克里斯蒂安·埃布纳（签名）



**2007年8月29日奥地利常驻联合国代表团临时代办给秘书长的信的附件**

**2007年6月19日奥地利共和国欧洲与国际事务部长乌苏拉·普拉斯尼克阁下和美利坚合众国国务卿康多莉扎·赖斯阁下给秘书长的信**

2007年5月31日，妇女领导人工作组在维也纳开会，讨论在解决冲突和建设和平领域加强妇女权力的战略。会议是在“妇女领导人为中东的和平与安全建立联系”的国际会议期间举行的。

妇女在地方和国际两个级别上都能对解决冲突和建设和平作出重要贡献。为了确保这些贡献能够有效地为人听取和利用，指导小组商定了一系列建议（见附件）。

指导小组特别要求你优先建立一个机制，增加被考虑担任联合国特别代表和特使职务（包括和平行动领导人）的妇女人数。目前，派往冲突地区和冲突后地区的54名联合国秘书长特别代表中没有一名妇女。

妇女领导人工作组期待继续与你的办公厅开展对话与合作。

奥地利外交部长

乌苏拉·普拉斯尼克（签名）

美利坚合众国国务卿

康多莉扎·赖斯（签名）

## 附文

### 增强妇女权力网络指导小组会议

2007年5月31日，维也纳

#### 关于在解决冲突和建设和平领域加强妇女权力的建议

2007年5月31日，美国国务卿康多莉扎·赖斯和奥地利欧洲与国际事务部长乌苏拉·普拉斯尼克博士在维也纳主办了一次增强妇女权力网络指导小组会议，讨论在解决冲突和建设和平领域加强妇女权力的战略。会议是在“妇女领导人为中东的和平与安全建立联系”的国际会议期间举行的。

妇女在地方和国际两个级别上都能对解决冲突和建设和平作出重要贡献。为了确保这些贡献能够有效地为人听取和利用，指导小组商定了以下建议：

- 指导小组敦促联合国秘书长建立一个机制，增加联合国特别代表和特使中的妇女人数，包括担任和平行动领导人。目前派往冲突地区和冲突后地区的54名联合国特使中没有一名妇女的现状是不能接受的。
- 指导小组承诺也要在其他国际组织和区域组织争取提名更多的妇女担任特使和调解人。
- 指导小组成员在每次访问中东等冲突地区或冲突后地区时，都将与妇女团体和妇女人权捍卫者举行磋商。
- 指导小组吁请联合国建设和平委员会将性别观点有效纳入其各方面的工作，并确保妇女参与和平进程。
- 指导小组重申需要加强联合国的性别结构，以确保在外地能够更有力和更有效地完成与性别有关的联合国方案和任务。
- 指导小组还吁请国家和国际行为体系统地审查其合作方案，以在有关和平与安全的战略与方案中，添加有针对性的性别方面的活动。

指导小组成员还决定在各自办公室内提名协调人，以确保有效实施这些建议，并协调增强妇女权力网络今后的活动。

#### 与会者名单

东道主：乌苏拉·普拉斯尼克阁下  
奥地利欧洲与国际事务部长

共同主席：康多莉扎·赖斯阁下  
美利坚合众国国务卿

谢哈·哈亚·宾特·拉希德·阿勒哈利法阁下

联合国大会主席（巴林）

贝尼塔·费雷罗-瓦尔德纳阁下

欧洲联盟对外关系专员

科琳达·格拉巴尔-基塔罗维奇阁下

克罗地亚共和国外交和欧洲一体化部长

安托瓦内特·巴图穆布维拉阁下

布隆迪共和国外交部长

根茨·金高阁下

匈牙利共和国外交部长

苏迈拉·马立克阁下

巴基斯坦伊斯兰共和国妇女发展部长

---